

# KOLEDY

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Anieli w niebie śpiewają | 7. Jezus malusieńki       |
| 2. Apokaliptyczny baranku   | 8. Ach witajże pożądana   |
| 3. Lulajże Jezuniu          | 9. Gdy się Chrystus rodzi |
| 4. Mizerna cicha stajenka   | 10. Dnia jednego          |
| 5. O mili Królowie          | 11. Anioł pasterzom mówił |
| 6. Witajmy Jezusa           | 12. Mędrcy świata         |

NA 3 GŁOSY ŻEŃSKIE

OPRACOWAŁ

STANISŁAW BURSA

KRAKÓW 1932

Nakładem autora. — Główny skład w księgarni T. Gieszczykiewicza, ul. św. Jana 2.  
przedtem A. Piwarskiego i Sp.



2013

III



# KOLEDY

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Anieli w niebie śpiewają | 7. Jezus malusieńki       |
| 2. Apokaliptyczny baranku   | 8. Ach witajże pożądana   |
| 3. Lulajże Jezuniu          | 9. Gdy się Chrystus rodzi |
| 4. Mizerna cicha stajenka   | 10. Dnia jednego          |
| 5. O mili Królowie          | 11. Anioł pasterzom mówił |
| 6. Witajmy Jezusa           | 12. Mędrcy świata         |

NA 3 GŁOSY ŻEŃSKIE

OPRACOWAŁ

STANISŁAW BURSA

KRAKÓW 1932

Nakładem autora. — Główny skład w księgarni T. Gieszczykiewicza, ul. św. Jana 2.  
przedtem A. Piwarskiego i Sp.



# Anieli w niebie śpiewają...

Tekst i melodia według Ks. M. Mioduszeńskiego.

harm. St. Bursa

A-nie-li w nie-bie śpie-wa-ja Cześć Bo-gu chwata,  
Cześć chwata na wy-so-koś-ci A lu-dziom po-koj

od-da-ja, We-se-le o-po-wiada-ja Wszemu światu  
wnis-koś-ci, Pochwa-lo-nym Bóg niech będzie Wniebie i na

da-ja, Tam we-se-le  
-koś-ci Po-chwa-lo-nym  
Ko-le-da!

znac dawa-ja, Ko-le-da Koleda Ko-le-da We-se-le o-  
ziemi wszędzie } Pochwa-lo-nym

Ko-le-da,

-po-wiada-ja wsze-mu światu znac dawa-ja. Ko-le-da!  
Bóg niech będzie w niebie i na ziemi wszędzie. Ko-le-da!

2013

III

Akc. Nr. 899/35/36





# Apokaliptyczny baranku...

Tekst i melodia według Ks. M. Mioduszeńskiego.

harm. St. Bursa

*Tempo di polacca*

*mf*

A-po-ka-lip-ty-czny ba-ranku, Le-żą-cy w pieluszkach  
 Na-try-umf, na ho-dy po-trze-ba, Powziąć mody od świę-

na sian-ku nasianku, Ach śliczny Je-zu-leń-ku!  
 -tych z nie-ba ach z nieba, Wiec wszyscy u-pa-daj-my,

O! śli-czny nasz Je-zu-leń-ku  
 Wiec też wszyscy u-pa-daj-my  
 pu-zię-ku  
 skła-daj-my,

wdzię-cny lu-by nasz pu-zię-ku! Boski ab-ne-ga-cie!  
 za-miast ko-ron ho-d skła-daj-my Ser-ca, słu-by: Bo-że!

wdzię-cny lu-by nasz pu-zię-ku,  
 za-miast ko-ron ho-d skła-daj-my,

czem nie wma-je-stacie? Czemu nie mi-tycznej a-po-ka-lip-ty-cznej  
 przyjmij, co kto może Przyjmij od nas wie-lu ten ho-d zbaw-i-cie-lu



Sta-wiasz się nam szacie? Boski abnegacie czemu nie w majestacie  
 Daj niech Cię ko-cha-my! Serca, śluby: Boże przyjmij co kto mo-że  
 stawiasz się dziś nam. — Boski abnegacie w ma — je — sta — cie  
 niech Cię ko-cha — my. — Serca, śluby: Boże co kto mo-że  
 ri-tar-dan — do —  
 Czemu nie w mistycznej a-poka-lip-tycznej sta-wiasz się nam sza-cie? —  
 Przyjmij od nas wielu ten hołd Zbawicielu Daj niech Cię ko — cha — my! —  
 Cze — mu sta — wiasz się dziś nam. —  
 Przyj — mij niech Cię ko — cha — my. —

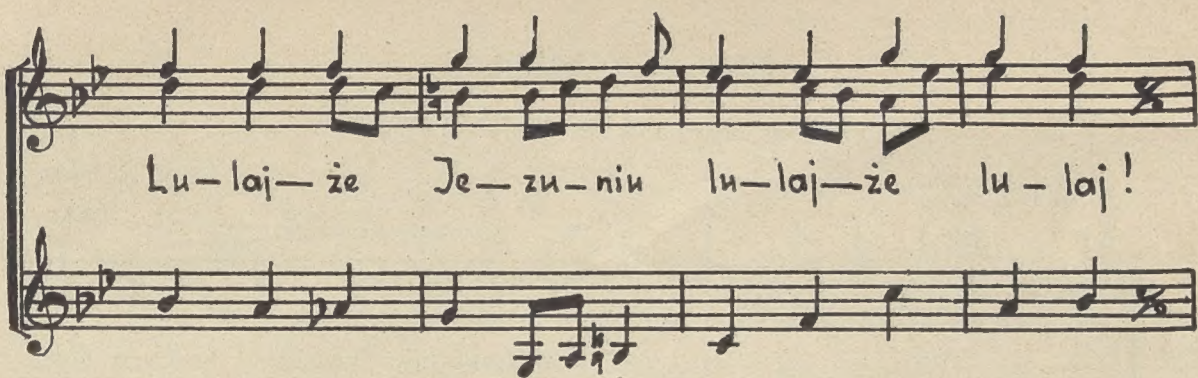
### Lulajże Jezuniu...

Tekst i melodia według Ks. M. Mioduszewskiego.

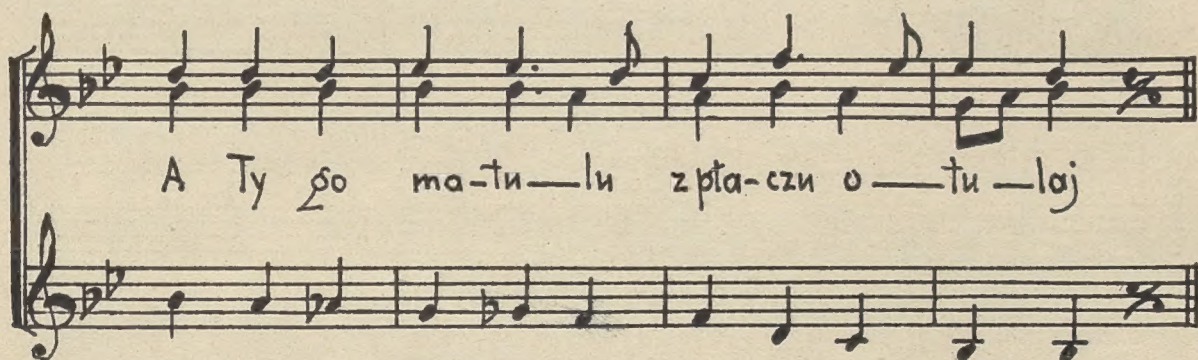
*Bollando*  
*mf*  
 Lu-laj-że Je-zu-niu mo-ja pe-reł-ko,  
 Lu-laj-że piękniuchny mój A-nio — lec-z-ku,  
 lu-laj-że moja pe-reł-ko,  
 lu-laj-że mój A-nio-lecz-ku,  
 lu-laj u lu-bio-ne me pieś-ci-deł-ko!  
 lu-laj-że wdzięczniuchny świa-ta kwia-tecz-ku!  
 me pieś-ci-deł-ko,  
 świa-ta kwia-tecz-ku,

harm. St. Bursa

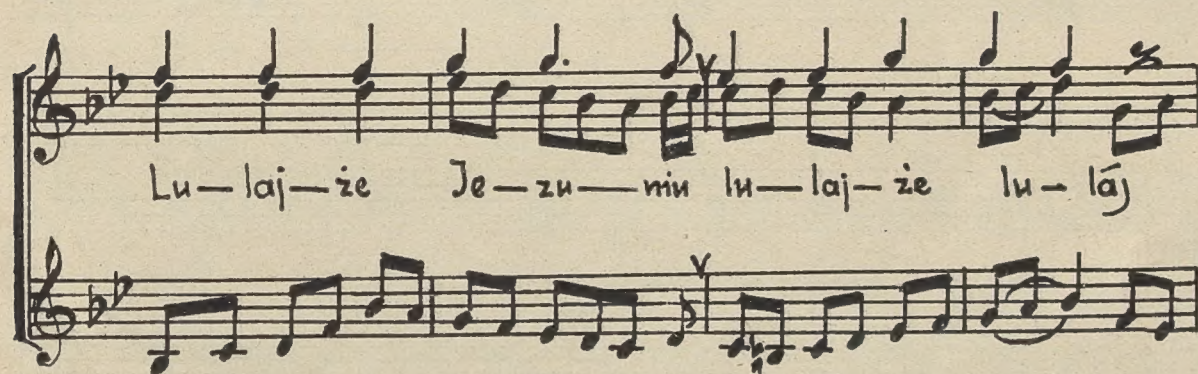




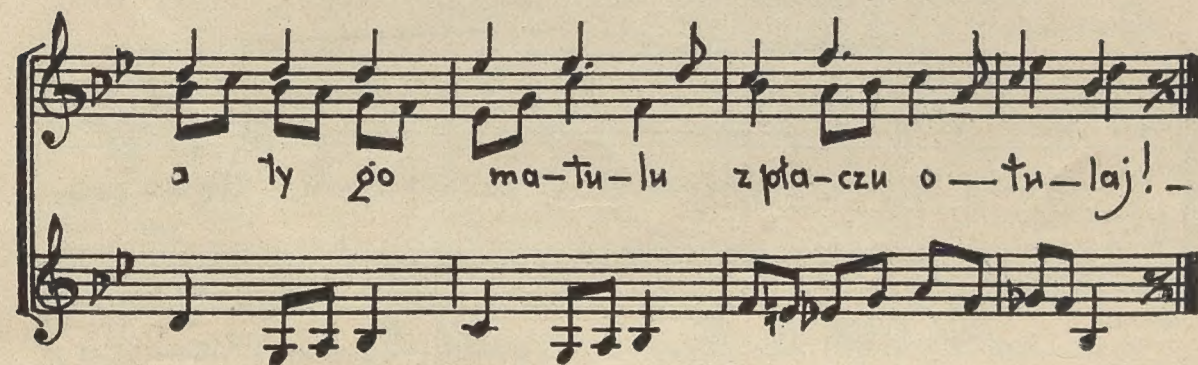
Lu-laj—ze Je—zu—niu lu-laj—ze lu-laj!



A Ty go ma-tu—lu zpta-czu o—tu-laj



Lu-laj—ze Je—zu—niu lu-laj—ze lu-laj



a ty go ma-tu—lu zpta-czu o—tu-laj!—



# Mizerna cicha...

Tekst autora nieznanego, melodia Jana Czubskiego.

harm. St. Bursa

*Moderato* *pp* *dzis*

Mi-zer-na ci-cha, sta-jen-Ka li-cha, peł-na niez-

blasku i chwa — ty *mf* *p*

— bies-Kiej niebieskiej chwały, O-to le-żą-cy przed nami

O — to le-żą-cy

*mf*

śpią-cy w promieniach Je-zus ma — ty! Nad nim a-

śpią-cy w promieniach Pan ma — ty! Naol nim

*f*

-nie-li wło-cie sta-ne-li i pochy-le-ni Kłę-cza,

a-nie-li wło-ke sta-ne-li i po-chy-le-ni Kłę-cza,



*poco ritardando* *mf*

Z włosy zło-te — mi skrzydły bia-te — mi, pod ma-lo-wa-ną tę —

*f* *poco ritardando* *mf*

Z włosy zło — te — mi skrzydły bia — te — mi pod ma-lo-wa-ną tę —

*Largo* *Tempo l.mq*

— cza tę — cza! Wielkie zdi-wie-nie wszelkie stwo-

*p*

— cza tę — cza! Wiel — kie wszel — kie

*ny*

— rze — nie świat ca-ły dziś ca-ły świat ten o-ży-wio-ny, mądrość mą-

wszelkie stwo-rze-nie ca-ły świat ten o-ży-wio-ny mą —

*poco a poco ritardando e sostenuto*

— droś — ci światłość światłości Bóg człowiek, Bóg wielo — ny. —

— drość mądrości, światło-ci, Bóg człowiek Bóg to wie-lo — ny. —



# O mili Królowie...

Tekst i melodia Marjana Signio.

*Largamente.*

harm. St. Bursa

*pp*

O! mi-li-kró-lo-wie skądżeście przy-by-li,  
Bo-żej dzie-ci-necz-ce skromne nie-siem da-ry,

*pp*

*p*

czy z da-le-kich kra-in za gwiazdką spie-szy-li?  
Ka-dzi-dto i zło-to z myrą na o-fia-re,

*p*

*f*

By zo-ba-czyć ma-leń-kie-go Je-zu-secz-ka zrodzo-ne-go,  
By dzie-ci-na się cie-szy-ła J nas po-bło-go-sła-wi-ła

*f*

*mf*

*ritardando molto*

} w sta-jen-ce tu bie-dnej w sta-jen-ce tu bie-dnej.

*mf* *pp*



# Witajmy Jezusa...

Tekst i melodia według Ks. M. Mioduszewskiego.

harm. St. Bursa

*Wesoło.*  
*mf*

Wi-taj-my Je-zu-sa nam na-ro-dzo-ne-go  
Ktoż ci jest przyczy-ną, mój Je-zu ko-cha-ny  
Za co ma-jes-tat Twój, tak jest po-ni-żo-ny,

*p*

wu-bo-giej sta-len-ce wżo-bie po-ło-żo-ny, Któ-ry  
od Ko-goś na ten świat w tę nę-dzę wy-sta-nyż Tyś Pan  
przed Ktō-rym najwyż-sze, zwy-kły pa-dac Tro-ny Na Ko-

le-ży bez o-dzie-ży o-sioł  
nie-ba cze-goć trze-ba tu na  
-la-na wiel-bią Pa-na stwor-ce

*f*

ri-tar-dan-do-

z wo-tem o-baj spo-tem pa-ra grze-ia-  
zie-mi mię-dzy te-mi by-dła-ta-mi-  
swe-go i wiecz-ne-go szczęścia daw-ce-



# Jezus malusieńki...

Tekst i melodia według Ks. M. Mioduszeńskiego.

harm. St. Bursa

Je-zus ma-lu-sień-ki drzacy ca-lu-sień-ki,  
Po-ktion od-da-waj-my Bogiem go wy-znaj-my,

Je-zus ma-lusienki  
Po-ktion od-dawajmy

Pla-cze z zim-na nie-da-ta mu ma-tu-sia su-Kien-ki,  
To dzie-ciąt-ko u-bo-żuch-ne ludzior o-gła-szaj-my,

nie-da-ta Mu su-Kien-ki  
u-bo-gie o-gła-szaj-my

Pla-cze z zim-na nie-da-ta mu ma-tu-sia su-Kien-ki  
To dzie-ciąt-ko u-bo-żuch-ne ludzior o-gła-szaj-my.

Pla-cze z zim-na  
To dzie-ciąt-ko

# Ach witajże pożądana...

Tekst i melodia według Ks. M. Mioduszeńskiego.

harm. St. Bursa

Ach witaj że po-ża-da-na per-to dro-go z nie-ba!  
Niedość że to boskie dzie-cię żeś na świecie z nami,



gdy świat ca-ty u-pra-gnia-ny a-niel-skie-go chle-ba,  
a-le jesz-cze zimno cier-pisz między by-dłą - ta-mi,

Bóg u-kry-ty lu- dziom na po-  
Je-zu wto-bie co za wiel-ka  
Wcie-le ludzkim Wcie-le ludzkim Bóg u-kry-ty  
Ma-lu-sienki Je-zu wto-bie co za wiel-ka  
Wcie-le ludzkim  
co za wiel-ka

karm ob-fi-ty  
mi-tość wto-bie  
Bóg u-kry-ty Cia-łem kar-mi krwią na-po-i  
mi-tość wto-bie Czy-liż nie są wiel-kie dzi-wy  
Bóg u-kry-ty  
mi-tość wto-bie

wchwa-le swojej między wybra-ne-mi  
Bóg prawdzi-wy przyszedł na zbawienie  
by człowieka wchwa-le między wy-brane-mi po-li-czył.-  
w ludz-kim ciele Bóg prawdziwy przy-szedł zbawić człowieka.-  
wchwa-le swojej między wybrane-mi  
Bóg prawdziwy przyszedł na zbawienie



# Gdy się Chrystus rodzi...

Tekst i melodia według Ks. M. Mioduszeńskiego.

*Moderato marziale*

harm. St. Bursa

*mf*

Gdy się Chrystus ro—dzi i na świat przy—cho—dzi,  
Mo—wią do pa—śle—rzy kto—rzy trzód swych strze—gli,

*mf*

ciemna noc w jasno—ciach promienistych bro—dzi. A—nio—to—wie  
a—by do Be—tle—jem czemp—rędej po—bie—gli. Bo na—ro—dził

*mf* *p* Tam Nam

się ra—du—ja pod nie—blo—sy wy—krzy—ku—ją } Glo—ri—a!  
się zba—wi—ciel wsze—go świa—ta od—ku—pi—ciel } *bardzo wolno*

*mf* Glo—ri—a!

Glo—ri—a! Glo—ri—o! Gloria in ex—cel—sis De—o!

*zwołnic'* *bardzo zwolnic'*

Glo—ri—o! Glo—ri—o! Glo—ri—o! Glo—ri—o!



# Dnia jednego...

Tekst autora nieznanego, melodia według W. Rychlinga.

harm. St. Bursa

*Moderato*  
*mf*

Dnia jedne-go o północy gdyś zasnął wcieżkiej niemocy  
Zwiastu-jąc we-so-łe la-ta ze się nam zba-wi-ciel świata

Ach ————— to pół-no-cy  
We ————— so-łe la-ta

niewiem czy na ja-wie czy mi się śni-to, że ko-to mej bu-dy  
w Bette-jem na-ro-dził tak sławnem mieście, więc go też czempredzej

*mf*

stonce świe-ci-to Nie wiem czy na ja-wie czy mi się śni-to  
przywi-tać bieżcie W Bette-jem na-ro-dził tak sławnem mie-scie

świe — ci — to.  
tam bież — cie.

*ritardando senza Fine.* *f* *Ima.* *Ida.*

ze ko-to mej bu-dy ston-ce świe-ci-to. — ston-ce świe-ci-to! —  
więc go też czempredzej przywi-tać bieżcie. — przywi-tać bieżcie. —

*ritardando senza Fine.* świe — ci — to.  
bież — cie. ach — ci — to. —  
bież — cie.



# Anioł pasterzom mówił...

Tekst i melodia według Ks. M. Mioduszeńskiego.

*Poważnie.* *p* *mf* *harm. St. Bursa*

A—nioł pa—ste—rzom mó—wił, Chry—stus mam się  
Chcąc się do—wie—dzieć te—go; Po—sel—stwa we—

na—ro—dził, W Betle—jem nie bardzo po—dtem mieś—cie,  
—so—te—go, Bieże—li do Betle—jem skwapli—wie,

*marcato* *ritardando molto*

Na—ro—dził się w u—bo—stwie, Pan wsze—go stwo—rze—nia.  
Znale—zli dzie—cię w żo—bie, Z Ma—ry—ją z Jo—ze—fem.

się w u—bo—stwie  
dzie—cię w żo—bie

## Mędrcy świata...

Tekst i melodia Ks. Zygmunta Odelgiewicza.

*Tempo marziale moderato..* *mf* *harm. St. Bursa*

Mę—drcy swia—ta mo—narcho—wie gdzie spiesznie da—ży—cie?  
Przed Ma—ry—ją sta—ją spo—tęm nio—są ser—ca da—ry,

Mędrcy, mędrcy świata mędrcy monarchowie gdzie da—ży—cie?  
Przed Ma—ry—ją sta—ją sta—ją mędrcy spo—tęm nio—są da—ry



*mf*

Po-wiedzcie nam Trzej Kró-lo-wie chcecie widzieć-dzie-cię? O-no w zło-bie  
 Przed Jó-ze-fem bi-ją czo-tem składają o-fia-ry Trzykroć szczę-śli-

Powiedzcie nam  
 Jó-ze-fem

*mf*

Szcze-śli

*ritardando*

nie-ma tro-nu i ber-ta nie dzierzy, A proroctwo je-go zgonu  
 -wi Kró-lo-wie Któż wam nie zazdrości? Cóż my damy, kto nam powie

nie ma tro-nu  
 -wi Kró-lo-wie

A pro-ro ctwo  
 Da-my pa-ta-

*a tempo*

już się w świecie sze-rzy! O-no w zło-bie nie-ma tro-nu i ber-ta nie  
 pa-ta-jąc z mi-łos-ci. Trzykroć szczęśli-wi Kró-lo-wie Któż wam nie za-

już się sze-rzy! O-no nie ma tro-nu i ber-ta nie  
 -jąc z mi-łos-ci Szczę-śli-wi Kró-lo-wie, Któż wam nie za-

*mf* *ritardando* *stringendo*

dzie-rzy, A proroctwo je-go zgo-nu już się w świecie szerzy! —  
 -zdroś-ci? Cóż dać mamy kto nam powie pa-ta-jąc z mi-łos-ci. —

*mf*

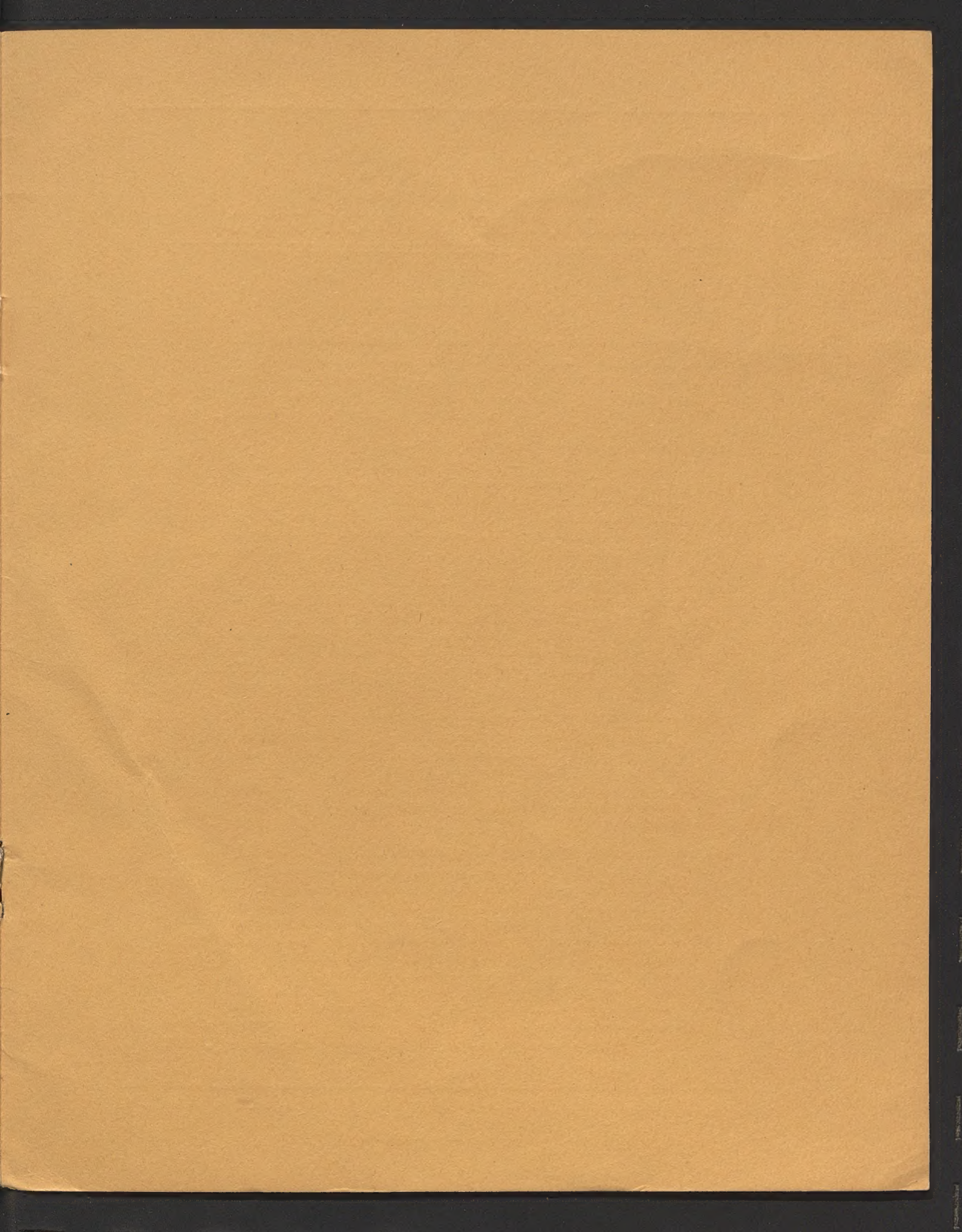
dzierzy ber-ta wiedzcie A  
 -zdrości Któż wam zazdrości Cóż

*ritardando e stringendo*











# ST. BURSA

## KRAKÓW, ULICA KAPUCYŃSKA 3

### OPRACOWANIA

#### **Pieśni adwentowe** na chór mieszany czterogłosowy a capella:

1. „Archanioł Boży Gabriel”. — 2. „Grzechem Adama”. —
  - „Spuście nam”. — 4. „Po upadku”. — „Niebiosą roś”. —
  - „Zdrowaś bądź Maryja”. —
- Partytura i głosy Zł 2.—  
Głosy pojedyncze po „ 0'20

#### **Pieśni adwentowe** na trzy głosy żeńskie:

1. „Archanioł Boży”. — 2. „Niebiosą roś”. — 3. „Zdrowaś
  - bądź Maryja”. — 4. „Te lucis ante terminum”. — 5. „Grzechem
  - Adama”. — 6. „Spuście nam”. — 7. „Po upadku”. —
  8. „Z pomocą Boga”. — 9. „Boże wieczny”. — 10. „Crea-
  - tor alme siderum”. — 11. „Veni o Sapientia”. — 12. „Crea-
  - tor alme siderum”. —
- Partytura „ 2.—

#### **Pieśni postne** na trzy głosy żeńskie:

1. „Ach mój Jezu”. — 2. „Ach mój niebieski Panie”. —
  3. „Jezu Chryste”. — 4. „Bądź mi litościw!” — 5. „Wiatr
  - w przelocie”. — 6. „Ludu mój”. — 7. „Tenebrae facte
  - sunt”. — 8. „Płaczcie anieli”. — 9. „In monte olivetti”. —
  10. „Zbliżam się k Tobie”. — 11. „Żal mnie rozbiera”. —
- Partytura „ 2.—

#### **Pieśni wielkanocne** na trzy głosy żeńskie:

1. „Chrystus pan zmartwychwstał”. — 2. „Chrystus zmar-
  - twychwstan jest”. — 3. „Otrzyście już”. — 4. „Pan Chrystus
  - zmartwychwstał ninie”. — 5. „Regina coeli laetare”. —
  6. „Wesoły nam dziś dzień”. — 7. „Wstał Pan Chrystus
  - zmartwych ninie”. — 8. „Wstał Pan Chrystus”. — 9. „Zwy-
  - cięzca śmierci”. —
- Partytura „ 2.—

#### **Kolędy** na chór mieszany a capella:

1. „Ach witajże”. — 2. „Apokaliptyczny baranku”. —
  3. „Anioł pasterzom mówił”. — 4. „W żłobie leży”. —
  5. „A wczora z wieczora”. — 6. „Hej w dzień narode-
  - nia”. — 7. „Wśród nocnej ciszy”. — 8. „Gloria in excelsis
  - nucą anieli”. — 9. „Gdy się Chrystus rodzi”. — 10. „Raduj
  - się człowiecze”. — 11. „Narodził się”. — 12. „Pan z nieba
  - i z łona”. — 13. „Christus natus est”. — 14. „Któż o tej
  - dobie”. — 15. „Dzisiaj w Betleem”. — 16. „Jakaż to
  - gwiazda?” — 17. „A cóż z tą dzieciną”. — 18. „Mędrcy
  - świata monarchowie”. —
- Partytura „ 5.—  
Głosy pojedyncze (soprany i alty w jednym) po „ 1'50

Do nabycia w Księgarni T. Gieszczykiewicza, Kraków, ul. św. Jana L. 1.